

# **Encuesta Complementaria de Migraciones Internacionales (ECMI)**

## **Informe Metodológico**

## Introducción

La Encuesta Complementaria de Migraciones Internacionales (ECMI) forma parte del Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001 y tiene por objetivo enriquecer la información sobre migraciones mediante el conocimiento de características de los desplazamientos de población poco estudiados a nivel estadístico.

El carácter complementario de la Encuesta respecto del Censo estuvo dado tanto por el diseño conceptual como por el origen de su muestra. Desde el punto de vista conceptual los datos de la Encuesta no reemplazan a los datos del censo, sino que incorporan información en profundidad que, por su naturaleza, el censo no podría producir. Desde el punto de vista muestral, habiendo captado para el universo de la población de Argentina la variable país de nacimiento, el Censo 2001 constituyó el marco del cual se extrajeron dieciocho muestras independientes de hogares con al menos una persona nacida en algún país limítrofe. Tales hogares fueron revisitados entre septiembre de 2002 y septiembre de 2003 para la realización de la ECMI.

Dada la importancia adquirida en Argentina por las migraciones limítrofes en tiempos recientes, la ECMI se restringió al estudio de hogares con bolivianos, brasileños, chilenos, paraguayos y uruguayos. Cada una de esas colectividades fue abordada en la Ciudad de Buenos Aires y en los Partidos del Gran Buenos Aires. Por otro lado, las tres colectividades más numerosas (bolivianos, chilenos y paraguayos) fueron encuestadas en las jurisdicciones donde alcanzan sus mayores representaciones según los resultados del Censo 2001.

## Antecedentes del abordaje censal de la migración internacional en Argentina

La inclusión de la temática de la migración internacional en los censos argentinos se produjo tempranamente. Los primeros censos de la Argentina con alcance nacional, realizados en 1869, 1895 y 1914 concedieron especial importancia a la medición del fenómeno migratorio, en particular a aquel de carácter internacional. El rol preponderante que jugó la inmigración internacional en el desarrollo económico y social del país generó la necesidad de conocer su volumen a partir de la información censal.

La información se relevaba mediante la pregunta “¿Dónde nació?” y, al momento de elaborar tabulados, el *lugar de nacimiento* constituyó una variable fundamental para distinguir la estructura por sexo y edad, el estado civil, el nivel educativo, la inserción ocupacional e incluso el nivel de la fecundidad en relación con las características diferenciales de la población migrante y no migrante internacional.

La posterior disminución de la corriente migratoria de ultramar hizo que la migración de países limítrofes incrementara su participación en la migración internacional. Simultáneamente la migración interna asumió un rol protagónico y fue el fenómeno más significativo de la movilidad territorial: el análisis del fenómeno migratorio desde el punto de vista del lugar de nacimiento o de la migración de “toda la vida” se volvió insuficiente.

Movimientos de población originaria de los países limítrofes en el marco de fuertes corrientes migratorias internas, redefinieron la configuración poblacional en el territorio nacional, vía la distribución espacial y el proceso de urbanización. La facilidad de los movimientos dentro del territorio los convirtió en desplazamientos cortos y más frecuentes, que imponían por sí mismos el estudio de la migración reciente.

El Censo de 1947 reflejó sin embargo la preocupación por caracterizar la población extranjera que entonces seguía representando una proporción importante de la población total del país. Además del *lugar de nacimiento*, se captó el *año de llegada al país*, la *naturalización* de los extranjeros y el *país de nacimiento del padre y de la madre* para los nacidos en Argentina. En relación con la medición de la migración interna, la limitación de este censo se originó en la ausencia de preguntas relacionadas con la migración de período.

El censo de 1960 registró el *país de nacimiento*, el *año de llegada al país*, el *lugar de residencia al llegar al país* y la *naturalización*. Si bien incorporó una pregunta relativa al *lugar de residencia anterior*, esta tuvo mayor utilidad en el conocimiento de la migración interna.

Finalmente el estudio de la migración reciente se impone a partir del censo de 1970 cuando comienza a registrarse el *lugar de residencia en una fecha anterior*, cinco años antes del censo. La cantidad de preguntas relacionadas con la migración internacional se reduce, quedando acotadas a *lugar de residencia habitual*, *lugar de nacimiento*, *lugar de residencia cinco años antes* y *año de llegada al país*.

Los datos del censo de 1970 presentaron limitaciones derivadas de que su procesamiento se realizó sobre una muestra de la población. Ello ocasionó que fueran precisas sólo las estimaciones para datos muy agregados. En cuanto a la medición de la migración internacional, se perdió la posibilidad de clasificar a la población migrante por *país de nacimiento* (a excepción de los países de mayor afluencia) y *año de llegada al país*.

Los censos de 1980 y 1991 mantuvieron el mismo conjunto de preguntas, vale decir, el *lugar de nacimiento*, el *lugar de residencia en una fecha fija anterior*, el *año de llegada al país* de los extranjeros y el *lugar de residencia habitual*. A excepción de la pregunta sobre *lugar de nacimiento*, los datos correspondientes a la *residencia habitual* se preguntan para el nivel de localidad censal, indagándose también el nombre del Departamento o Partido (unidad político administrativa menor), que cubre exhaustivamente el territorio y el nombre de la provincia (división político administrativa mayor).

En 1980 y 1991 se aplicaron técnicas de muestreo en las áreas más pobladas del país y, salvo la pregunta sobre *lugar de nacimiento*, el resto de las preguntas sobre migración internacional están incluidas en el cuestionario que se aplica a la muestra. En el caso de 1980 existen tabulados editados e inéditos con mayor cantidad de información sobre volúmenes que en censos anteriores aunque tales datos son escasos en materia de características sociales y demográficas (sólo se incluyen *sexo*, *edad* y *nivel de instrucción*). Para 1991 se dispone de tabulados sobre *lugar de nacimiento* por *sexo* y *edad*; población por *lugar de nacimiento* y *residencia habitual cinco años antes*.

Debe recordarse que, al clasificar por *país de nacimiento*, los censos argentinos adoptan una definición de extranjero que no permite distinguir entre residentes permanentes, temporarios ni transitorios. Tampoco es posible discriminar entre migrantes legales e ilegales. La única referencia que se efectúa es relativa a la residencia habitual, la cual considera como extranjero residente habitual a toda persona que habiendo nacido en un país distinto de Argentina ha vivido en el país durante los últimos seis meses anteriores al levantamiento del censo o, cuando el lapso fuera menor, si tiene decidido establecer su residencia en el país.

Al mismo tiempo es conocida la limitación de los datos censales que tienden a subestimar el número de extranjeros particularmente en contextos restrictivos de la migración. Aún así los censos constituyen una fuente invaluable para el conocimiento de la migración por cuanto dan cuenta del volumen y características de los migrantes en todo el territorio nacional y permiten estimar saldos migratorios imprescindibles para efectuar las estimaciones y proyecciones de población.

### **Antecedentes de la Encuesta Complementaria de Migraciones Internacionales (ECMI)**

La definición de migración que hacen los censos de población representa sólo una parte de los desplazamientos que experimenta la población y se refiere a los desplazamientos con traslado de residencia desde un lugar de origen a un lugar de destino atravesando los límites de una división geográfica o político administrativa.

Si bien en el pasado tal definición puede haber reflejado adecuadamente la naturaleza de los desplazamientos internacionales de población, actualmente se reconocen sus limitaciones para captar y describir su diversidad. De la migración clásica se ha pasado a una situación dominada entre otros por: mayor frecuencia de traslados muchas veces no definitivos; menor selectividad socioeconómica en sectores socialmente rezagados y mayor representación de distintos estratos sociales; feminización creciente de los contingentes; diversidad en las motivaciones del desplazamiento; modalidades transnacionalizadas del empleo de fuerza de trabajo; fortalecimiento de redes de intercambio de información y bienes; y sistemas multi-residenciales.

La ECMI surgió de la necesidad de avanzar en el abordaje de tales cualidades de los desplazamientos de población poco estudiadas a nivel estadístico. Su punto de partida fue el desarrollo de un cuestionario y de una metodología de encuesta sobre movilidad espacial aplicable en oportunidad de la realización de un censo

nacional de población. Esa metodología contempló utilizar el empadronamiento universal de población de un censo como marco del cual extraer muestras de hogares con al menos un migrante internacional oriundo de cierto país o conjunto de países, hogares a los que se revisitaría para hacer la Encuesta.

En busca de desarrollar ese planteo, entre 1999 y 2000 se realizaron dos encuestas piloto. La primera de ellas se realizó en Neuquén-Plottier-Centenario (provincia del Neuquén) en julio de 1999 a población nacida en Bolivia y permitió conocer la viabilidad de un diseño conceptual centrado en dimensiones de la movilidad espacial de esa población. La segunda encuesta se realizó en Pergamino (provincia de Buenos Aires) en abril de 2000 a raíz de haberse levantado allí el Censo Experimental y puso en práctica la metodología de revisita de hogares empadronados en un censo en el caso particular de hogares con migrantes internacionales.

En la encuesta de Neuquén-Plottier-Centenario se implementó un cuestionario que operacionalizaba la movilidad espacial de la población en las dimensiones trayectoria, vínculos y circulación. La trayectoria contempló indicadores tales como *tipo de movimiento; motivo y frecuencia de los desplazamientos; entorno de convivencia durante el desplazamiento; e inserción laboral en sucesivas residencias*. Por su parte, vínculos incluyó *lazos parentales, laborales, culturales y económicos con el país de nacimiento*. Circulación abarcó la *circulación de personas y bienes* entre distintos lugares geográficos.

La encuesta incluyó la captación de numerosos lugares geográficos de referencia en un abordaje de tipo retrospectivo. Se registró el conjunto de lugares cuya distribución espacial configura las residencias propias y de personas significativas en la vida de los individuos, ya sean familiares como no familiares, abarcando también los lugares de su actividad económica y recreación.

La Encuesta de Migrantes Limítrofes y Peruanos en Pergamino realizada en abril de 2000 probó la revisita de hogares con al menos una persona nacida en un país limítrofe o Perú. Realizado en noviembre de 1999, el Censo Experimental proveyó los registros de los cuales seleccionar los hogares a visitar para la aplicación de un cuestionario mucho más sintético que el de Neuquén-Plottier-Centenario.

La encuesta de Pergamino permitió comprobar la viabilidad de la técnica de la revisita en el caso particular de hogares con migrantes internacionales y por lo tanto dejó sentadas las bases para la realización de la Encuesta Complementaria al Censo Nacional de Población.

Por su parte, el Censo 2001 abordó la migración internacional manteniendo la captación de las preguntas vigentes desde 1970 hasta 1991, enumeradas más arriba. Respecto de los censos de 1980 y 1991 ofreció la ventaja de aplicar un formulario único, eliminándose la técnica de muestreo para una cédula ampliada donde se captaban los ítems abiertos de migraciones.

Asimismo el Censo 2001 introdujo un diseño diferente de la pregunta *lugar de nacimiento* en busca de reducir la subestimación del volumen de población extranjera, modificación sustentada en los resultados de la IV Prueba Piloto de Diseño Conceptual realizada en Cafayate (Salta), Comodoro Rivadavia (Chubut) y Quilmes (Buenos Aires) en 1998.

## **Objetivos**

La Encuesta tiene por objetivo general incorporar información a los datos censales de la población nacida en países limítrofes mediante el conocimiento de atributos de su movilidad espacial desconocidos hasta ahora a nivel estadístico.

Entre sus objetivos específicos se cuenta: detectar la existencia de redes migratorias; caracterizar la última residencia en el país de nacimiento; identificar rutas territoriales seguidas por los migrantes limítrofes en suelo argentino; verificar la conservación de vínculos en el país de nacimiento; detectar la existencia de circulación de personas entre Argentina y el país de nacimiento u otros lugares; detectar la existencia de intercambios económicos que acompañarían la circulación de personas; conocer indicadores próximos a la evolución del perfil socioeconómico de la población limítrofe en Argentina; y cuantificar retornos efectivos y potenciales al país de nacimiento.

## **Metodología**

La unidad metodológica que forman el Censo y la Encuesta Complementaria quedó plasmada en el cumplimiento de dos etapas: la Etapa Censal, que consistió en el relevamiento de la información a través de una cédula única con vistas a mejorar el recuento de extranjeros y a reducir el ignorado de país de nacimiento; y la Etapa Postcensal (2002–2003) que consistió en la implementación de la Encuesta Complementaria de Migraciones Internacionales (ECMI) con vistas a conocer en profundidad cualidades de la movilidad espacial.

Durante las actividades preparatorias del Censo 2001 y en particular durante la etapa de sensibilización del mismo, se realizaron una serie de actividades de difusión sobre la importancia de la correcta declaración del país de nacimiento de las personas nacidas en países extranjeros. Se realizaron contactos con los consulados convocándolos a reuniones informativas sobre el censo y la posterior Encuesta, tareas facilitadas por la colaboración de la Dirección General de Asuntos Consulares del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto. Al mismo tiempo se convocó a medios de comunicación y organizaciones civiles de las colectividades con el fin de difundir la naturaleza estadística de los datos del Censo y la Encuesta, la confidencialidad de los datos y el carácter anónimo del registro.

La ECMI se restringió al estudio de hogares con personas nacidas en Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay a raíz del protagonismo adquirido por las migraciones limítrofes en la Argentina en los últimos tiempos. El abordaje de cada una de esas colectividades se planteó de forma regionalizada, de manera tal que cada uno de los universos mayores (bolivianos, chilenos y paraguayos) se privilegió en aquellas jurisdicciones del país donde alcanzan mayores representaciones. Adicionalmente se abordaron las cinco colectividades en la Ciudad de Buenos Aires y en los Partidos del Gran Buenos Aires.

De tal forma, la ECMI está formada por dieciocho encuestas independientes entre sí, o dominios de análisis. A continuación se presentan sus dominios ordenados de acuerdo al país de origen de cada colectividad.

### **Población en hogares con al menos una persona nacida en Bolivia**

- Ciudad de Buenos Aires
- Partidos del Gran Buenos Aires
- Gran San Salvador de Jujuy
- Gran Salta

### **Población en hogares con al menos una persona nacida en Brasil**

- Ciudad de Buenos Aires
- Partidos del Gran Buenos Aires

### **Población en hogares con al menos una persona nacida en Chile**

- Ciudad de Buenos Aires
- Partidos del Gran Buenos Aires
- Gran Mendoza
- Neuquén-Plottier-Centenario
- Alto Valle del Río Negro
- Río Gallegos

### **Población en hogares con al menos una persona nacida en Paraguay**

- Ciudad de Buenos Aires
- Partidos del Gran Buenos Aires
- Formosa
- Gran Posadas

### **Población en hogares con al menos una persona nacida en Uruguay**

De los registros de la variable *país de nacimiento* del censo, fueron seleccionados los hogares a encuestar. Los hogares en los que el único miembro nacido en un país limítrofe se hubiera declarado como “servicio doméstico” en la variable *relación de parentesco*, fueron excluidos del universo de selección de las muestras. Esta decisión se tomó por considerar que no se trata de miembros plenos de esos hogares sino que revisten en ellos a raíz de su inserción en el mercado de trabajo y que por lo tanto no se ajustaban al fenómeno que debía captar la Encuesta.

Los encuestadores fueron provistos de los listados de domicilios a visitar. En cada domicilio seleccionado debieron buscar al hogar seleccionado por tener al menos una persona nacida en determinado país. En caso de no encontrar un hogar con al menos una persona nacida en el país en cuestión, se registraba tal situación y el encuestador continuaba con el domicilio siguiente. Pero en caso de encontrar en la vivienda más de un hogar que cumpliera con el requisito mencionado, debieron aplicar una regla de selección que establecía que se ordenen alfabéticamente los hogares de acuerdo al nombre de pila de sus jefes y se proceda a encuestar el hogar cuyo jefe quedara primero en ese orden. En caso de encontrar jefes de igual nombre, se debieron guiar con igual criterio por la primer letra del siguiente nombre de pila de los jefes.

Las unidades de análisis de la Encuesta son los migrantes, sus hogares y la población en esos hogares, aunque esta última no haya nacido en el país en cuestión, o sea, los nativos de Argentina que viven en hogares con al menos un migrante de los países incluidos en la Encuesta.

### **Diseño muestral**

Tal como se adelantó anteriormente, los registros del Censo 2001 constituyen el marco de muestreo de donde fueron seleccionados los hogares a encuestar. Por lo tanto, las estadísticas que se obtengan se referirán, desde un punto de vista estricto, a la población y los hogares incluidos en dicho marco.

Para la ECMI realizada en Alto Valle del Río Negro, Formosa, Gran Mendoza, Gran Posadas, Gran Salta, Gran San Salvador de Jujuy, Neuquén-Plottier-Centenario y Río Gallegos se diseñaron muestras en una etapa, probabilísticas y estratificadas de hogares.

Los criterios de estratificación utilizados son:

- *Cantidad de personas en el hogar nacidas en el país de referencia.* Las unidades se dividieron en tres grupos según residieran en ellas una, dos o tres y más personas nacidas en el país de referencia.
- *Cantidad de años de residencia en Argentina del migrante, nacido en el país de referencia, más antiguo del hogar.* Luego de observar los intervalos que surgieron de aplicar los métodos de estratificación óptima, se decidió clasificar a los hogares según el integrante del hogar nacido en país de referencia con más tiempo de residencia en Argentina: 13 años o menos, entre 14 y 23 años, de 24 a 32 años, 33 años o más. Además, se estableció un grupo más que correspondió a las unidades de las cuales no se obtuvo información para esta variable.

Por consiguiente, quedaron conformados 15 estratos, de los cuales se extrajeron muestras independientes, con igual probabilidad y empleando un proceso de selección sistemática. El tamaño muestral se asignó a cada estrato proporcionalmente al número de unidades de muestreo que los mismos contenían.

En cuanto a la ECMI en Partidos del Gran Buenos Aires y Ciudad de Buenos Aires, se diseñaron muestras probabilísticas bietápicas, con estratificación en la primera etapa.

Primera etapa: muestreo de unidades primarias. Se seleccionaron 14 partidos del Gran Buenos Aires y 14 distritos escolares de Ciudad de Buenos Aires.

Segunda etapa: muestreo de unidades secundarias. Se seleccionaron 6.669 hogares en Partidos del Gran Buenos Aires y 6.627 hogares en Ciudad de Buenos Aires.

Para la selección de las unidades primarias de muestreo se formaron estratos (mediante análisis de agrupamiento: cluster) que reunían hogares con características similares con respecto a *cantidad de miembros*; *cantidad de miembros nacidos en países limítrofes*; *cantidad de miembros nacidos en países limítrofes mayores de 13 años*; *cantidad de miembros nacidos en países limítrofes mayores de 18 años*. Una vez ordenados los partidos o distritos por tamaño (medido éste en *cantidad de hogares con nacidos en países limítrofes*), dentro de cada estrato, se extrajeron 14 unidades primarias mediante selección sistemática.

Una vez seleccionados los partidos o distritos como unidades primarias de muestreo, para cada colectividad se obtuvo una muestra independiente de hogares (proporcional al tamaño de muestra total y con un tamaño fijo de 480 hogares por partido o distrito). Para cada dominio, se ordenaron las bases por las variables *cantidad de miembros en el hogar* y *cantidad de nacidos en el país de referencia en el hogar* y finalmente, mediante selección sistemática se obtuvo la muestra de hogares.

### *Tamaño de muestra*

Para la determinación del tamaño de muestra se tuvieron en cuenta los siguientes aspectos generales:

- La ECMI fue una encuesta de objetivos múltiples y por lo tanto se requirió la estimación de diversas estadísticas.
- Se pretendió seleccionar un número de observaciones tal que cubriera los objetivos de un estudio multidimensional logrando un balance apropiado entre el presupuesto requerido y la precisión deseada para los diferentes parámetros que se deseaban estimar.
- Las características a investigar eran heterogéneas y en muchos casos las frecuencias observadas eran muy bajas en los dominios de estudio.

En el caso de Partidos del Gran Buenos Aires y Ciudad de Buenos Aires también se tuvo en cuenta la conveniencia de contar con una muestra que asegurase una carga fija (una cantidad igual de hogares por partido/distrito) y la carga de trabajo adecuada por encuestador, es decir, la cantidad de hogares que sería conveniente que un encuestador visite por partido/distrito y por día.

Considerando los aspectos mencionados se optó por usar para el cálculo del tamaño de muestra el procedimiento propuesto por Tortora (1978), el cual consiste en construir intervalos de confianza simultáneos para distribuciones multinomiales<sup>1</sup> basados en una aproximación a la distribución chi-cuadrada y el cual a su vez depende de la precisión requerida y del número de categorías en que se distribuye la variable de interés. En la Tabla 4 se describe la distribución del tamaño muestral para todos los dominios.

### *Metodología empleada para la obtención de los factores de expansión*

#### *Procedimiento de estimación*

El estimador que se aplicó para obtener los resultados de la encuesta es un estimador de proporción correspondiente a un diseño estratificado.

La ponderación de cada hogar incluyó tres factores: un primer factor que corresponde a la inversa de la probabilidad con que fue seleccionado cada hogar de la muestra; un segundo factor que ajustó los datos por la falta de respuesta de una parte de los hogares; y un tercer factor de calibración que ajustó a los anteriores de manera que sean internamente consistentes con algunos totales marginales conocidos para la población y los hogares.

---

<sup>1</sup> La distribución multinomial corresponde a un experimento que se realiza  $n$  veces, cada vez con  $r$  resultados posibles, cada uno con probabilidades:  $p_1, p_2, p_3, \dots, p_r$ . Dado que las variables de interés de la ECMI presentan en su mayoría tres o más categorías, se optó por este modelo para determinar el tamaño de muestra.

En el caso de la ECMI en Partidos del Gran Buenos Aires y Ciudad de Buenos Aires, el error estándar del estimador es el correspondiente a un diseño muestral bietápico. Por lo tanto tiene dos componentes: la variabilidad entre las unidades primarias y la variabilidad de las unidades secundarias dentro de las unidades primarias.

#### *Ajuste del peso por la no respuesta*

Se ajustó la no respuesta en cada dominio. Para compensar los errores no muestrales, hubo que formar, en cada una de las muestras, estratos posteriores de ajuste del peso utilizando la variable *nivel de instrucción del jefe de hogar*, esperando que los pesos de quienes contestaron en el estrato posterior de ajuste del peso se incrementen y representen la parte de la población de quienes no respondieron, así como su parte correspondiente. Esta tarea se realizó a partir de las bases de población del Censo 2001.

#### *Calibración de los pesos*

Después de realizar el ajuste de peso por no respuesta, se hizo finalmente una calibración en cada dominio para que las estimaciones de la muestra fueran consistentes con los resultados del Censo 2001.

Para la calibración y el ajuste de las estructuras internas de la muestra se recurrió a totales de población obtenidos a partir del Censo 2001. Se tuvieron en cuenta los totales de nacidos en el país de referencia por *sexo*, por grupos de *edad* (0-17; 18-29; 30-64; 65 y más); y los totales de hogares por *cantidad de nacidos en el país de referencia en el hogar*.

Se crearon los factores de calibración que permitiesen obtener las ponderaciones definitivas a partir de las cuales se realizaron las estimaciones y se calcularon los errores estándar y coeficientes de variación correspondientes. Los ponderadores calibrados son el resultado de ajustar los pesos dados por el diseño de muestreo con base en una medida de distancia, así como de información auxiliar proveniente del Censo. Los nuevos ponderadores se obtienen minimizando la distancia entre ellos y los ponderadores originales, cumpliéndose al mismo tiempo las condiciones proporcionadas por la información externa.

### **Diseño conceptual**

El marco conceptual en que se sustenta la ECMI forma parte de los enfoques de la movilidad espacial. Se trata de aquellos que plantean un nuevo abordaje de los movimientos de población que pretende abarcar su diversidad superando la clásica dicotomía entre migrantes y no migrantes y entre origen y destino. La emergencia de tales conceptualizaciones se produce en el contexto contemporáneo de la globalización de los espacios económicos que tendió a complejizar los vínculos que se establecen entre ellos.

La movilidad espacial también centra su atención en las trayectorias y en las redes que construyen los individuos así como en los procesos de circulación e intercambio de recursos, producto del tejido de relaciones que generan los migrantes en su desplazamiento.

En el marco de esta perspectiva, la conceptualización de Picouet y Domenach (Picouet y Domenach, 1990 y 1996) pretende ordenar la diversidad de movimientos existentes basándose en la interrelación de dos conceptos centrales: la residencia-base y la reversibilidad de los flujos. Para definir la residencia base, los autores se apoyan en el concepto de espacio de vida de Courgeau (Courgeau, 1988) para quien se trata del espacio en el cual el individuo realiza el conjunto de sus actividades vitales. Proponen la operacionalización del espacio de vida en términos de residencia base estableciendo que se define como "...el lugar o conjunto de lugares, a partir de los cuales los desplazamientos tienen alta probabilidad de retorno, cualquiera sea la duración de la estadía [...] durante la vida de un individuo" (Domenach y Picouet, 1990).

De esta manera la residencia base es el espacio de referencia cuya extensión puede ser variable según el ciclo de vida. Los desplazamientos tienen una referencia a ese territorio y pueden distinguirse hacia el interior o el exterior de ella: dentro de la residencia base (por trabajo, estudio, negocios, etc); al exterior de la residencia

base y que concluyen en un retorno; al exterior de la residencia base y que no concluyen en un retorno (por creación de una nueva residencia base o porque se trata de movimientos sucesivos ambulantes).

La noción de reversibilidad propone clasificar los desplazamientos en reversibles e irreversibles según su referencia a la residencia base y redefine el concepto de migración: “Cuando la probabilidad de retorno disminuye (noción de naturaleza muy diferente según los países y los contextos socioculturales), la implantación de la residencia base cambia y la naturaleza del desplazamiento resulta entonces una migración” (Domenach y Picouet, 1996).

La ECMI se sustenta en estos desarrollos conceptuales para el diseño temático de una encuesta complementaria que, ahondando en los múltiples desplazamientos que protagoniza la población, pretende avanzar en la ampliación del abordaje tradicional de la migración y en la superación de algunas de sus limitaciones.

El cuestionario de la Encuesta es un instrumento de recolección único para todos sus dominios<sup>2</sup>. El mismo se estructuró en cinco partes, dos de las cuales son exclusivamente operativas (Carátula y Contratapa<sup>3</sup>) y tres que son componentes temáticos de la Encuesta (Módulos 1, 2 y 3). En la siguiente tabla se detalla esa composición.

---

<sup>2</sup> Restricciones presupuestarias obligaron a trabajar con un cuestionario único para todas las colectividades. En un primer momento se había trabajado sobre cinco cuestionarios, uno para cada país de origen.

<sup>3</sup> La Contratapa también incluye la captación de variables referidas a la infraestructura urbana.

Tabla 1: Estructura del cuestionario de la ECMI

Partes del cuestionario	Respondente / Informante	Universo de aplicación	Información registrada
<b>Carátula</b>	Cualquier miembro adulto del hogar	El hogar y sus miembros	Ubicación geográfica de la vivienda. Selección del hogar a encuestar (si hubiera más de uno en la vivienda). Motivos de no realización de la entrevista. Listado de miembros del hogar
<b>Módulo 1: Movilidad espacial</b>	Cada uno de los migrantes de 18 años o más del país de referencia, integrantes del hogar	Cada uno de los migrantes de 18 años o más del país de referencia, integrantes del hogar	Atributos de la movilidad espacial de los migrantes de 18 años o más del país de referencia
<b>Módulo 2: Hogar</b>	Cualquier migrante de 18 años o más del país de referencia, integrante del hogar	El hogar y la vivienda	Características del hogar en cuanto a los vínculos con el país de referencia. Características de la vivienda
<b>Módulo 3: Población</b>	Cualquier miembro adulto del hogar	Cada uno de los miembros del hogar	Características sociodemográficas de los miembros del hogar
<b>Contratapa</b>	El encuestador	La vivienda visitada, la entrevista realizada	Observaciones del encuestador. Información sobre la infraestructura urbana.

El Módulo 1 estuvo dirigido a todas las personas de 18 años o más nacidas en el país en cuestión y se concentró en variables de la movilidad espacial. La restricción del universo de este módulo a los mayores de 18 años se basó por un lado en la decisión conceptual de entrevistar a personas en condiciones de responder por ellas mismas sobre sus cambios residenciales y motivos de aquellos; y por otro lado en la necesidad práctica de acotar en cierta medida la cantidad de módulos a aplicar por hogar. Al respecto, la prueba piloto de Neuquén-Plottier-Centenario de 1999 había demostrado que la inclusión de todos o casi todos los miembros del país en cuestión en un módulo sobre movilidad espacial volvía la entrevista excesivamente prolongada, lo que influía negativamente en la calidad de la información recolectada.

Los bloques que componen el Módulo 1 dan cuenta de características de la última residencia en el país de nacimiento; de la llegada a la Argentina; de la trayectoria territorial; de la historia nupcial; de la realización de trámites migratorios; y de la realización de viajes al país de nacimiento, a otras provincias argentinas y a otros países.

El Módulo 2 estuvo destinado al hogar en su conjunto. Incluyó información sobre intercambios con el país de origen<sup>4</sup> y con otras provincias argentinas (distintas a la de residencia); sobre conservación de vínculos con personas que viven en el país de origen y en otras provincias argentinas; tenencia de propiedades en el país de origen; recepción de información sobre la situación actual del país de origen; cooperación con personas que viven en la localidad de residencia; participación en organizaciones civiles; retornos al país de origen; y características de la vivienda. Las variables referidas a la vivienda fueron tomadas de acuerdo a su definición en el Censo 2001.

El Módulo 3 estuvo dirigido a cada una de las personas que componen el hogar y se refiere a sus características sociodemográficas. Al igual que en el caso de las variables de la vivienda, se trata de variables censales de acuerdo a su definición en el Censo 2001.

<sup>4</sup> El país de origen se refiere al país de nacimiento del miembro del hogar por el cual este último fue seleccionado para entrar en la muestra de la encuesta.

Por último, también se relevaron las características de la infraestructura urbana en que se localiza la vivienda, por medio de los mismos indicadores que el Censo 2001. Tal información estuvo ubicada en la contratapa del cuestionario.

Tabla 2: Bloques temáticos y contenidos del cuestionario de la ECMI

Módulo 1 (Movilidad Espacial)	
Universo: Miembros del hogar nacidos en país limítrofe de 18 años o más	
Bloque	Contenidos
Última residencia en país de nacimiento	Lugar de residencia Composición del hogar Motivo de salida del país Nivel de instrucción Inserción en el mercado de trabajo
Llegada a la Argentina	Año de llegada a la Argentina Redes migratorias
Trayectoria territorial	Cantidad de lugares en los que vivió desde la llegada a la Argentina Para cada lugar: lugar de residencia; año de llegada; existencia de compatriotas; motivo del desplazamiento; composición del hogar; inserción en el mercado de trabajo.
Descendencia y nupcialidad	Existencia de hijos menores viviendo en otro país Cantidad de uniones nupciales Pautas de endo-exogamia
Trámites migratorios	Inicio y conclusión de trámites migratorios en Argentina
Viajes	Viajes al país de nacimiento en los tres últimos años Motivos de los viajes Lugar de destino de los viajes Viajes a otros lugares de Argentina en los tres últimos años Motivos de los viajes Lugar de destino de los viajes Viajes a otros países en los tres últimos años Motivos de los viajes Lugar de destino de los viajes

Módulo 2 (Hogar)	
Universo: Hogares	
Intercambios con país de origen	Recepción y envío de bienes Destino de los intercambios
Intercambios con otras provincias argentinas	Recepción y envío de bienes Destino de los intercambios
Vínculos	Conservación de vínculos interpersonales en país de origen Conservación de vínculos interpersonales en otras provincias argentinas Conservación de propiedades en el país de origen Medios de comunicación con país de origen Cooperación con otros hogares de compatriotas en residencia actual Participación activa en organizaciones de la sociedad civil
Retornos	Retornos de miembros del hogar al país de origen en el último año Retornos potenciales de miembros del hogar al país de origen
Vivienda	Variables censales referidas a la vivienda

Módulo 3 (Población)	
Universo: Miembros de los hogares	
Características demográficas	Variables censales de estudio de las características sociodemográficas Ubicación del establecimiento de atención de la salud Antigüedad de la residencia en la localidad actual
Inserción en el mercado de trabajo	Variables censales de estudio del mercado de trabajo Ubicación del establecimiento o lugar de trabajo
Educación	Variables censales de estudio del nivel de instrucción Ubicación del establecimiento educativo
Estado conyugal	Variables censales de estudio de la situación conyugal
Fecundidad	Variables censales de estudio de la fecundidad

Una atención especial merece la captación de lugares geográficos en una encuesta aplicada mediante un cuestionario único destinado a migrantes provenientes de cinco países distintos. La estructura de la división político administrativa es exclusiva de cada país y no siempre coincide con la respectiva estructura de los países vecinos. La ECMI captó datos al menor nivel de desagregación político administrativa en los países de origen de los migrantes, lo que obligó a utilizar un sistema de registro abierto en tres niveles de desagregación que durante la capacitación los encuestadores debían aprender a administrar. La siguiente tabla resume esas disposiciones.

Tabla 3: Divisiones político-administrativas de Argentina y países limítrofes

Nivel	Argentina	Brasil	Bolivia	Chile	Paraguay	Uruguay
1	Provincia*	Estado	Departamento	Región	Departamento	Departamento
2	Partido**/ Departamento	-----	Provincia	Provincia	-----	-----
3	Localidad	Municipio	Cantón	Comuna	Distrito/ Municipio	Localidad

\* La Ciudad de Buenos Aires se considera una provincia (nivel 1) y no tiene subdivisiones.

\*\* Todas las provincias se dividen en departamentos, excepto la provincia de Buenos Aires que se divide en partidos.

### Relevamiento de datos

Los 18 dominios de la ECMI fueron relevados entre septiembre de 2002 y septiembre de 2003. El trabajo de campo estuvo a cargo de las Direcciones Provinciales de Estadística de las provincias involucradas, salvo en el caso de la Ciudad de Buenos Aires y de la provincia de Buenos Aires donde fue implementada por la Dirección de Estadísticas Poblacionales del INDEC. La siguiente tabla resume las principales características de los relevamientos que componen la ECMI.

Tabla 4: Principales características del relevamiento de la ECMI

Área de cobertura	Tamaño de la muestra (hogares)	Período de relevamiento
Hogares con al menos una persona nacida en Bolivia		
Ciudad de Buenos Aires	1.386	Marzo - abril de 2003
Partidos del Gran Buenos Aires	1.372	Junio - julio de 2003
Gran San Salvador de Jujuy	971	Noviembre - diciembre de 2002
Gran Salta	1.018	Noviembre - diciembre de 2002
Hogares con al menos una persona nacida en Brasil		
Ciudad de Buenos Aires	1.125	Marzo - abril de 2003
Partidos del Gran Buenos Aires	1.167	Junio - julio de 2003
Hogares con al menos una persona nacida en Chile		
Ciudad de Buenos Aires	1.330	Marzo - abril de 2003
Partidos del Gran Buenos Aires	1.358	Junio - julio de 2003
Gran Mendoza	1.117	Marzo - abril de 2003
Neuquén-Plottier-Centenario	909	Septiembre de 2002
Alto Valle del Río Negro	1.113	Agosto - septiembre de 2003
Río Gallegos	1.072	Junio - julio de 2003
Hogares con al menos una persona nacida en Paraguay		
Ciudad de Buenos Aires	1.400	Marzo - abril de 2003
Partidos del Gran Buenos Aires	1.400	Junio - julio de 2003
Formosa	1.017	Marzo - abril de 2003
Gran Posadas	1.004	Noviembre - diciembre de 2002
Hogares con al menos una persona nacida en Uruguay		
Ciudad de Buenos Aires	1.386	Marzo - abril de 2003
Partidos del Gran Buenos Aires	1.372	Junio - julio de 2003

En todos los casos se utilizó un cuestionario único, tal como se describió anteriormente, administrado por encuestadores designados por la Direcciones Provinciales de Estadística involucradas, provenientes en su mayor parte de la Encuesta Permanente de Hogares. En el caso de los dominios de Ciudad de Buenos Aires y Provincia de Buenos Aires, los encuestadores fueron en su mayor parte personal capacitado especialmente,

con perfil universitario, provenientes de carreras de ciencias sociales.

Para el entrenamiento del personal de campo (encuestadores, recepcionistas y supervisores) se realizaron cursos de capacitación de tres días de duración impartidos por profesionales de la Dirección de Estadísticas Poblacionales del INDEC.

Antes de que la ECMI saliera a campo, los hogares seleccionados recibieron una carta del INDEC donde se les informaba que habían sido seleccionados para responder la encuesta, cuáles eran sus características, la relación de la encuesta con el Censo 2001 y en qué fechas pasaría el encuestador.

El trabajo de los encuestadores fue controlado por supervisores capacitados a tal fin. En el caso de las entrevistas no realizadas, cuyo motivo de no realización se captó en la Carátula del cuestionario, fueron supervisadas en su totalidad. En el caso de las entrevistas realizadas, la supervisión se realizó en un conjunto de hogares seleccionados al azar por los muestristas de la Encuesta.

Asimismo se trabajó con recepcionistas cuya misión fue revisar los cuestionarios entregados por los encuestadores de acuerdo a un conjunto de pautas establecidas por el equipo de diseño conceptual de la Encuesta. En caso de que el material cumpliera con los requisitos establecidos, era dado de alta para el monitoreo de avance de la efectividad que llevaban adelante los muestristas. En caso de que no cumpliera con los requisitos y que se detectaran errores de relevamiento, el encuestador debía volver a campo para las rectificaciones correspondientes.

El trabajo de campo se realizó con croquis elaborados por la Dirección de Cartografía del INDEC en el caso de las encuestas realizadas en Ciudad de Buenos Aires y Partidos del Gran Buenos Aires; y con croquis de las Direcciones Provinciales de Estadística en el resto de los dominios. En todos los casos se trató de cartografía del Censo 2001.

### **Procesamiento y codificación**

La información proveniente de campo, debidamente ordenada y revisada, fue ingresada en soporte digital a través de un programa de carga desarrollado para la Encuesta por la Dirección de Informática del INDEC. Dicho programa incluyó controles de validez de todos los campos, condición particularmente importante en el control de calidad del ingreso de códigos de lugares geográficos dada la gran cantidad de localidades registradas por la Encuesta.

Al momento del ingreso de datos, todos los registros estuvieron precodificados, tanto los ítems cerrados en el cuestionario como los ítems abiertos que fueron codificados manualmente. Los ítems abiertos estuvieron referidos a ocupaciones, rama de actividad y lugares geográficos.

Las ocupaciones se codificaron mediante el CNO 98 y las declaraciones sobre rama de actividad por medio del ClaNAE 97. En cuanto a la información sobre lugares geográficos, se confeccionó un nomenclador integrado a partir de los sistemas nacionales de división político administrativa de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

### **Difusión**

Los tabulados presentados en el sitio web del INDEC corresponden al plan de tabulados básicos de la ECMI y se organizan por país de origen de los migrantes. Para cada país de origen a su vez los tabulados se ordenan por área de relevamiento. Al interior de las áreas de relevamiento los tabulados se ordenan por universo al que corresponden: Población en hogares con al menos un miembro nacido en el país de referencia; Población nacida en el país de referencia; y Hogares con al menos un nacido en el país de referencia.

Especial mención requiere el primer cuadro del universo Población en hogares con al menos un miembro nacido en el país de referencia. Se trata de un cuadro de la fuente censal donde se tabula la población según edad, sexo y país de nacimiento. Ese cuadro proviene del Censo 2001 ya que se trata del universo mayor del

que partieron los datos de la Encuesta y a raíz de que no fue propósito de la ECMI estimar ese universo sino, contrariamente, producir estimaciones de ciertos atributos de tal universo (y de algunos de sus subuniversos) que el censo no releva.

Por otra parte, una de las características distintivas del plan de tabulados fue la inclusión de *año de llegada* como variable de cruce que unifica el tratamiento de toda la información. Esta pregunta es central en el estudio de las migraciones ya que brinda información acerca de la composición de las distintas corrientes migratorias que arribaron al país según el período de llegada.

Las características sociodemográficas y económicas de los migrantes difieren no solamente de acuerdo al país de nacimiento sino también en función de la antigüedad de la migración. Las posibilidades de integrarse a la sociedad receptora y de lograr una inserción adecuada en el mercado de trabajo mejoran con el tiempo de permanencia en el país, presentándose desventajas significativas en las condiciones de empleo de los migrantes recientes con respecto a las de los más antiguos. Además, los migrantes recientes suelen tener una estructura por edad más joven, una presencia de mujeres y de nivel de educación más alto que sus antecesores, reflejando el perfil que tenían en un momento cercano a cuando se produjo la migración (INDEC, 1997).

Por otro lado, el conocimiento del período de llegada sitúa socio-históricamente y permite caracterizar a las corrientes migratorias en función de acontecimientos sociales, políticos y económicos de relevancia.

Para esta Encuesta el año de llegada en que arribaron al país los extranjeros se define como el año calendario en cuyo transcurso el migrante llegó de manera definitiva a su primer lugar de residencia dentro del territorio nacional.

### **Expansión de la muestra y coeficientes de variación**

Cabe recordar que la información relevada por la ECMI proviene de una muestra. Es importante entonces, tener en cuenta que la cantidad de casos que se difunden en los cuadros son producto de una expansión estadística de dicha muestra.

Por tal motivo los datos que se observan en los cuadros son estimaciones y, como tales, se encuentran sujetos a determinada variabilidad respecto de los valores en la población. Dicha variabilidad, expresada en la ECMI a través de coeficientes de variación, refleja la precisión de cada una de las estimaciones. Para poder determinar dicha precisión, es necesario establecer un valor crítico, que marque un límite por debajo del cual se puede afirmar que una estimación tiene un nivel de precisión aceptable. En el caso de las estimaciones presentadas por la ECMI, ese valor es veinticinco por ciento.

## **Anexo 1: Definiciones de conceptos utilizados en el plan de tabulados básicos**

A continuación se listan definiciones de las variables utilizadas en los resultados que se presentan en esta publicación, correspondientes al plan de tabulados básicos, y que requieren precisiones. Dichas definiciones corresponden al significado que se les dio a los conceptos en el caso particular de la ECMI.

### ***Población en hogares con al menos un miembro nacido en el país de referencia***

*Parentesco o relación con el jefe o la jefa del hogar:* relación entre cada miembro del hogar con quien los miembros hayan designado como jefe o jefa del mismo. Se refiere tanto a las relaciones de parentesco (sean cosanguíneas o no) como a las relaciones de amistad, de trabajo o de otro tipo.

- *Jefe o jefa:* es la persona reconocida como tal por los demás miembros del hogar.
- *Cónyuge o pareja:* pareja de una unión legal (matrimonio) o a la de una unión consensual (unión de hecho).
- *Hijo(a) / hijastro(a):* incluye a los hijos e hijas biológicos, adoptivos (legales o de hecho) o criados del jefe o jefa y/o también incluye a los hijos e hijas del o la cónyuge aunque no lo sean del jefe o jefa.
- *Padre o madre / suegro(a) / yerno o nuera / nieto(a):* estas relaciones son aplicables también a vínculos funcionalmente equivalentes, tales como los de padrastros y madrastras con yernos, nietos, etcétera, referidos tanto a los matrimonios como a las uniones de hecho.
- *Otros familiares:* personas con algún otro tipo de parentesco con el jefe o la jefa del hogar (por ejemplo: hermanos, tíos, etcétera).
- *Otros no familiares:* personas que forman parte del hogar y que no tienen parentesco con el jefe o jefa del hogar (amigos, etcétera) y que no están comprendidos en ninguna de las categorías precedentes.
- *Servicio doméstico y sus familiares:* persona contratada (legalmente o de hecho) para desarrollar tareas relacionadas con el cuidado y mantenimiento de la vivienda y/o de los integrantes del hogar. La retribución por su trabajo puede ser en dinero o en especie. Incluye a sus familiares.

*Condición de actividad económica:* define la situación en que se encuentran las personas de 14 años o más con respecto a su participación o no en la actividad económica. Distingue dos situaciones: actividad e inactividad económica.

*Población económicamente activa:* comprende a la población de 14 o más años que, en el período de referencia adoptado por la Encuesta, estuvo:

- *Ocupada:* población que durante por lo menos una hora en la semana anterior a la fecha de referencia desarrolló cualquier actividad (paga o no) que genera bienes o servicios para el “mercado”. Incluye a quienes realizaron tareas regulares de ayuda en la actividad de un familiar, reciban o no una remuneración por ello y a quienes se hallaron en uso de licencia por cualquier motivo. Se excluye de la actividad económica los trabajos voluntarios o comunitarios que no son retribuidos de ninguna manera.
- *Desocupada:* población que no hallándose en ninguna de las situaciones descriptas, desarrolló, durante las cuatro semanas anteriores al día de la Encuesta, acciones tendientes a establecer una relación laboral o iniciar una actividad empresarial (tales como responder o publicar avisos en los diarios u otros medios solicitando empleo, registrarse en bolsas de trabajo, buscar recursos

financieros o materiales para establecer una empresa, solicitar permisos y licencias para iniciar una actividad laboral, etc).

*Población no económicamente activa:* comprende a la población de 14 y más años no incluidas en la población económicamente activa. Considerándose los siguientes grupos:

- *Jubilados y pensionados:* se refiere a la población no activa que percibe un beneficio monetario mensual proveniente de una cobertura legal ante las contingencias de vejez, invalidez o sobrevivencia. Incluye los beneficiarios provenientes de una afiliación obligatoria (trabajadores en relación de dependencia o autónomos) o afiliación voluntaria. Comprende a los derechohabientes reconocidos legalmente que perciben una remuneración por muerte del afiliado en actividad o del titular de la jubilación ordinaria, por invalidez o por edad avanzada.
- *Estudiantes:* no activos que asisten a un establecimiento reconocido del sistema de enseñanza formal, público o privado, en el momento de la Encuesta.
- *Otra situación:* resto de los no activos no contemplados en las dos categorías mencionadas con anterioridad.

*Asistencia escolar actual:* concurrencia actual a un establecimiento reconocido del sistema de la enseñanza formal, es decir la educación cuya estructura y contenidos están organizados secuencialmente en los cuatro niveles de enseñanza: Inicial, Educación General Básica o Primario, Polimodal o Medio, y Superior (universitario o no universitario). Comprende a los establecimientos del sector estatal o privado.

### ***Población nacida en el país de referencia***

*Año de llegada a Argentina:* año calendario en cuyo transcurso el migrante llegó de manera definitiva a su primer lugar de residencia dentro del territorio nacional.

*Obra social:* cobertura de salud que obtienen los trabajadores y sus familiares mediante afiliación obligatoria o a la cobertura legal que reciben las personas jubiladas o pensionadas. Toda cobertura en salud que dependa total o parcialmente de los descuentos que por ley se le realizan a los trabajadores, se considera como afiliación a una obra social. Por lo tanto, siempre que al trabajador le efectúen descuentos para la obra social se considera que está afiliado a una obra social, independientemente de si además realiza un aporte voluntario para pagar la obra social o si el descuento es derivado a un plan de salud privado o mutual.

*Plan de salud privado o mutual:* sistema de salud caracterizado por la adhesión voluntaria y el pago del servicio por parte del beneficiario en su totalidad. Se excluyen los servicios de emergencias médicas.

*Perceptores de ingresos:* personas ocupadas y/o receptoras de beneficios de jubilación o pensión.

*Perceptores de jubilación o pensión:* población que percibe un beneficio monetario mensual proveniente de una cobertura legal ante las contingencias de vejez, invalidez o sobrevivencia. Incluye los beneficiarios provenientes de una afiliación obligatoria (trabajadores en relación de dependencia o autónomos) o afiliación voluntaria. Comprende a los derechohabientes reconocidos legalmente que perciben una remuneración por muerte del afiliado en actividad o del titular de la jubilación ordinaria, por invalidez o por edad avanzada.

*Categoría ocupacional de la población ocupada:* relación de la persona que trabaja con la empresa u organismo para quien lo hace. La relación laboral se define considerando el trabajo principal, siendo este último, el que al encuestado le llevó más horas durante la semana anterior al momento de referencia. Si el encuestado tiene dos ocupaciones en las que trabaja la misma cantidad de horas, se debe optar por aquella en la que percibe el mayor ingreso.

- *Obrero o empleado:* ocupado que trabaja en relación de dependencia, es decir que las formas y condiciones organizativas de la producción le son dadas y también los instrumentos, instalaciones o maquinarias, aportando ellos su trabajo personal. Se incluye en esta categoría, además, a los

trabajadores que no desarrollan su actividad laboral en el domicilio del empleador pero mantienen relación con un solo establecimiento.

- *Patrones:* aquellos que trabajan sin relación de dependencia, es decir que siendo únicos dueños o socios activos de una empresa, establecen las condiciones y formas organizativas del proceso de producción y emplean como mínimo una persona asalariada. Aportan al proceso de producción los instrumentos, maquinarias o instalaciones necesarias.
- *Trabajadores por cuenta propia:* ocupados que desarrollan su actividad utilizando para ello sólo su propio trabajo personal, es decir que no emplean personal asalariado y usan sus propias maquinarias, instalaciones o instrumental.
- *Trabajadores familiares:* ocupados en un establecimiento económico dirigido por una persona de su familia, que puede vivir o no en el mismo hogar y que no reciben pago en dinero o en especie por su trabajo.

*Rama de actividad agrupada:* se compone de las agrupaciones Primaria, Secundaria, Terciaria sin servicio doméstico, Construcción, y Servicio Doméstico. Rama de actividad primaria incluye: agricultura, ganadería, caza, silvicultura, pesca y servicios conexos, explotación de minas y canteras. Rama de actividad secundaria refiere a industria manufacturera.

*Descuento jubilatorio:* retenciones que la empresa u organismo realiza a sus trabajadores, dirigidas a pagar los aportes jubilatorios establecidos legalmente.

*Aporte jubilatorio:* aporte jubilatorio que es realizado directamente y en su totalidad por el trabajador.

*Máximo nivel de instrucción alcanzado:* último nivel que cursó el encuestado (lo hubiera completado o no), en Argentina o en el exterior. Los niveles y grados son exactamente iguales a los niveles y grados enunciados para la asistencia actual. La asistencia pasada al nivel de posgrado se considera como asistencia pasada al nivel terciario no universitario (superior no universitario) o universitario. Dado que la transformación de la estructura educativa es aún reciente, los cuadros que exponen el nivel de asistencia pasada o el máximo nivel de instrucción de la población se diseñaron de acuerdo a la estructura educativa anterior a la que establece la Ley Federal de Educación. Así, las personas que declararon un nivel o grado/año correspondiente a la nueva estructura han sido asignadas a los niveles o años equivalentes a la estructura anterior.

*Última residencia en país de referencia:* lugar geográfico donde residió el migrante del país de referencia antes de su llegada definitiva a Argentina. La información se dispone para su primer nivel de desagregación geográfica.

*Última ocupación principal desempeñada en país de referencia:* se refiere al trabajo realizado para el mercado durante los últimos 6 meses de residencia en el país de nacimiento. Se considera principal por ser el desempeñado durante más tiempo. Para los que no estaban trabajando durante los últimos 6 meses, es el último trabajo principal (aquel que desempeñó durante más tiempo).

*Grupos de ocupaciones:* se componen de las agrupaciones que distinguen el tipo de objeto o producto generado por el proceso de trabajo específico; desarrollado por las personas a través de un conjunto particular de tareas o acciones concretas.

*Calificación de la última ocupación principal desempeñada en país de referencia:* se trata de una característica objetiva del proceso de trabajo que determina los conocimientos y habilidades requeridos a las personas que lo ejercen y que por ende, “califica” el grado de complejidad de las ocupaciones y no de las personas. El hecho que las ocupaciones sean ejercidas por las personas y que por ello generalmente se hable de mayor o menor “calificación” en relación a estas, es una consecuencia de la complejidad de sus tareas y no de su formación educativa o su experiencia laboral. Se desagrega en cuatro categorías (INDEC, 1998):

- *Ocupaciones de calificación profesional:* son aquellas en las que se realizan tareas múltiples, diversas y de secuencia cambiante, que suponen conocimientos teóricos de orden general y específico acerca de

las propiedades y características de los objetos e instrumentos de trabajo y de las leyes y reglas que rigen los procesos. Estas ocupaciones requieren de conocimientos adquiridos por capacitación formal específica y por experiencia laboral equivalente.

- *Ocupaciones de calificación técnica:* son aquellas en las que se realizan tareas generalmente múltiples, diversas y de secuencia cambiante que suponen paralelamente habilidades manipulativas y conocimientos teóricos de orden específico acerca de las propiedades y características de los objetos e instrumentos de trabajo y de las reglas específicas que rigen los procesos involucrados. Estas ocupaciones requieren de conocimientos y habilidades específicas adquiridos por capacitación formal previa y/o experiencia laboral equivalente.
- *Ocupaciones de calificación operativa:* son aquellas en las que se realizan tareas de cierta secuencia y variedad que suponen atención, rapidez y habilidades manipulativas así como ciertos conocimientos específicos acerca de las propiedades de los objetos e instrumentos utilizados. Estas ocupaciones requieren de conocimientos y habilidades específicas adquiridas por capacitación previa y/o experiencia laboral.
- *Ocupaciones no calificadas:* son aquellas en las que se realizan tareas de escasa diversidad, utilizando objetos e instrumentos simples, o en muchos casos el propio cuerpo del trabajador. Estas ocupaciones no requieren de habilidades o conocimientos previos para su ejercicio, salvo algunas breves instrucciones de inicio.

*Existencia de compatriotas conocidos al llegar a Argentina:* existencia, en el lugar de residencia al llegar a la Argentina, de compatriotas conocidos por el migrante. El conjunto de los compatriotas puede incluir familiares y no familiares.

*Lugar de residencia al llegar a Argentina:* lugar geográfico en el cual el migrante del país de referencia fija su residencia habitual al momento de su llegada a Argentina.

*Cantidad de localidades en las que vivió desde que llegó a Argentina:* número de localidades en las que vivió desde que llegó a Argentina. Se consideran las localidades en las que ha vivido por lo menos un año desde su llegada a Argentina hasta la actualidad.

### ***Hogares con al menos un nacido en el país de referencia***

*Año de llegada a Argentina del migrante más antiguo:* año calendario en cuyo transcurso el migrante del hogar llegado más antiguamente (respecto de los demás personas del hogar nacidos en el país de referencia) arribó de manera definitiva a su primer lugar de residencia dentro del territorio nacional.

*Vivienda:* recinto de alojamiento estructuralmente separado e independiente. Se presentan unidades de habitación: a) que han sido construidas o adaptadas para ser habitadas por personas y b) que, aunque no hayan sido construidas o adaptadas para ser habitadas por personas, se utilicen con ese fin en el momento del levantamiento de la Encuesta.

*Casa:* vivienda con salida directa al exterior (sus habitantes no pasan por pasillos o corredores de uso común) construida originalmente para que habiten personas.

*Casa tipo B:* la que presenta al menos una de las siguientes condiciones: tiene piso de tierra o ladrillo suelto u otro material (no tiene piso de cerámica, baldosa, mosaico, mármol, madera, alfombra, cemento o ladrillo fijo); o no tiene provisión de agua por cañería dentro de la vivienda o no dispone de inodoro con descarga de agua.

*Casa tipo A:* El resto de las casas es considerado casas tipo A

*Rancho*: vivienda con salida directa al exterior (sus habitantes no pasan por pasillos o corredores de uso común) construida originalmente para que habiten personas. Generalmente tiene paredes de adobe, piso de tierra y techo de chapa o paja. Se considera propia de áreas rurales.

*Casilla*: vivienda con salida directa al exterior, construida originalmente para que habiten personas. Habitualmente fabricada con materiales de baja calidad o de desecho, es característica de áreas urbanas.

*Departamento*: vivienda construida originalmente para que habiten personas, que forma parte de un edificio o estructura que, con una entrada común, contiene por lo menos dos unidades de habitación a las que se accede a través de pasillos, escaleras, zaguanes o ascensores de uso común.

*Pieza/s en inquilinato*: pieza ubicada en un inquilinato o conventillo, siendo éste un edificio o estructura que ha sido construido o remodelado deliberadamente para contener varias piezas que tienen salida a uno o más espacios de uso común, con la finalidad de alojar en forma permanente personas en calidad de inquilinos. Generalmente el edificio tiene baño/s y/o cocina/s que se usan en forma compartida; esto no excluye que alguna de las habitaciones cuente con baño y/o cocina propio/s. Cada pieza, ubicada en un inquilinato, en la que hay personas en el momento de la Encuesta es considerada una vivienda.

*Pieza/s en hotel o pensión*: pieza ubicada en un hotel o pensión, siendo éste un edificio o estructura que ha sido construido o remodelado deliberadamente para contener varias piezas que tienen salida a uno o más espacios de uso común con la finalidad de alojar en forma permanente personas en calidad de huéspedes o pensionistas. Tienen un régimen especial caracterizado por a) pago diario, semanal, quincenal y/o mensual del importe del alojamiento y, b) encuadramiento bajo la legislación establecida para este tipo de comercio que se exhibe en lugares visibles del mismo o en los libros de registro del establecimiento. Cada pieza, ubicada en un hotel o pensión, en la que hay personas en el momento de la Encuesta es considerada una vivienda.

*Local no construido para habitación*: lugar que no ha sido construido o adaptado para que habiten personas pero que en el momento de la Encuesta se encuentra habitado.

*Vivienda móvil*: estructura que es utilizada como vivienda, construida para ser transportada (tienda de campaña, taco o carpa) o que constituye una unidad móvil (barco, bote, vagón de ferrocarril, casa rodante, camión, trineo, etcétera) que, en el momento de la Encuesta, está habitada por personas.

*Necesidades Básicas Insatisfechas (NBI)*<sup>5</sup>: las Necesidades Básicas Insatisfechas fueron definidas según la metodología utilizada en INDEC (INDEC, 1984). Los hogares con Necesidades Básicas Insatisfechas son los hogares que presentan al menos uno de los siguientes indicadores de privación:

- 1 - Hacinamiento: hogares que tuvieran más de tres personas por cuarto
- 2- Vivienda: hogares en una vivienda de tipo inconveniente (pieza de inquilinato, vivienda precaria u otro tipo, lo que excluye casa, departamento y rancho).
- 3- Condiciones sanitarias: hogares que no tuvieran ningún tipo de retrete.
- 4- Asistencia escolar: hogares que tuvieran algún niño en edad escolar (6 a 12 años) que no asistiera a la escuela.
- 5- Capacidad de subsistencia: hogares que tuvieran cuatro o más personas por persona ocupado y, además, cuyo jefe no haya completado tercer grado de escolaridad primaria.

*Participar o integrar activamente organizaciones de la sociedad civil*: para cualquier persona del hogar, formar parte de ciertas organizaciones típicas de la sociedad civil ya sea como miembro activo, fundador, participante, invitado regular o público habitual. Es suficiente que al menos un miembro del hogar participe o integre activamente alguna de las organizaciones clasificadas de forma no excluyente por: condiciones de sus personas, funciones de las organizaciones mismas; o por la naturaleza de los objetivos que éstas persiguen. En esta Encuesta se identifican organizaciones de compatriotas; barriales; religiosas; políticas-sociales; recreativas-deportivas-culturales.

---

<sup>5</sup> El plan de tabulados de la ECMI contempla la publicación independiente de cada uno de los componentes de NBI.

*Conservación de vínculos:* para cualquier persona del hogar, mantenerse relacionado con personas que vivan en el país de referencia -entre otros- mediante la realización de llamados telefónicos, el envío de cartas, etc. Son relevantes los lazos con familiares y también con otros no familiares.

*Tenencia de propiedades o heredar en el futuro propiedades en el país de referencia:* para cualquier persona del hogar, ser propietario o titular total o parcialmente de un bien mueble, inmueble, monetario o no monetario, localizado en el país de referencia o tener certeza de la posibilidad de que alguno o varios miembros del hogar se conviertan en propietarios o titulares de la totalidad o de una parte de un bien mueble, inmueble, monetario o no monetario, localizado en el país de referencia.

*Cantidad de migrantes del país de referencia que retornaron a su país en el último año:* cantidad de personas del hogar del país de referencia que durante el último año retornaron a su país de nacimiento con el propósito de residir en ese país. Se consideran los retornos ocurridos durante el último año anterior al momento de levantamiento de la Encuesta.

## **Bibliografía**

COURGEAU, D. (1988), *Méthodes de mesure de la mobilité spatiale*, INED, París.

DOMENACH H. y PICOUET M. (1996), *Las migraciones*, Dirección General de Publicaciones (Universidad Nacional de Córdoba), Córdoba.

DOMENACH H. y PICOUET M. (1990), “El carácter de reversibilidad en el estudio de las migraciones”, *Notas de Población*, N° 40, CELADE, Santiago de Chile.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSOS (1984), *La pobreza en la Argentina*, Serie Estudios N° 1, INDEC, Buenos Aires.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSOS (1997), *La migración internacional en la Argentina: sus características e impacto*, INDEC, Buenos Aires.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSOS (1998), *Clasificador Nacional de Ocupaciones. Actualización 1998*, Serie Nomencladores y Correspondencias N°5, INDEC, Buenos Aires.

TORTORA, R. D. (1978), “A Note on Sample Size Estimation for Multinomial Populations”, *The American Statistician*, vol. 32, No. 3, American Statistical Association, Alexandria.